

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa

KARTA PRZEDMIOTU

Dane ogólne:

Nazwa przedmiotu:	Leksyka języka obcego
Okres ważności karty:	IN_JA_PK_P_I_(2021-2024)
Forma kształcenia:	Studia licencjackie
Forma studiów:	stacjonarne
Profil studiów:	praktyczny
Kierunek studiów:	Filologia
Specjalność/Specjalizacja:	Język angielski - poziom komunikatywny

Przedmiot realizowany:

Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
2	3	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	3
Razem			30			3

Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii
Koordynator:	Joanna Bielewicz-Kunc
Prowadzący zajęcia:	dr Joanna Bielewicz-Kunc, dr hab. Paweł Marcinkiewicz, dr Patrycja Nosiadek, dr Monika Porwoń, dr Daniel Vogel
Moduł, grupa przedmiotów:	MODUŁ FILOLOGICZNY - OBOWIĄZKOWY
Status przedmiotu:	obowiązkowy
Język wykładowy:	semestr: 3 - polski
Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo (wiodąca), literaturoznawstwo, nauki o kulturze i religii

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s - seminarium, lab - laboratoria, p - projekt, sk - samokształcenie, pr - praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp - zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:

Umiejętności i wiedza nabyta na poprzednich etapach kształcenia oraz na zajęciach z poszerzania słownictwa oraz innych przedmiotach praktycznych na semestrze 1 i 2.

Cel przedmiotu

Poszerzanie wiedzy leksykalnej w zakresie języka angielskiego i jego przekładu na j. polski, z różnych dziedzin pomocnych przy wykonywaniu zawodów nauczyciela j. obcego, tłumacza czy biznesmena.

Szczegółowe efekty uczenia się

Lp.	Opis efektu uczenia się	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
-----	-------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	---

1	Student posiada dogłębną wiedzę dotyczącą leksyki języka angielskiego, również fachowej, jej kategorii, potrafi ją analizować i opisywać oraz zna jej najtrafniejsze odpowiedniki w j. polskim, co zostanie wykorzystane w praktycznych ćwiczeniach na zasobach receptywnych i produktywnych, oraz w późniejszej pracy jako nauczyciel j. obcego, tłumacz czy biznesmen.	M1 (Analiza przypadku), M3 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium	K_W03
2	Student swobodnie wykorzystuje i poszerza posiadany zasób słownictwa, odpowiednio dobiera leksykę do zadań ustnych i pisemnych, rozpoznając ich cechy stylistyczne i przekaz, w obrębie różnej tematyki i dziedzin.	M1 (Analiza przypadku), M2 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium, Ocena prac pisemnych przygotowanych w ramach samokształcenia	K_U01
3	Student tworzy spójne wypowiedzi z wykorzystaniem języka specjalistycznego, w obrębie różnej tematyki i dziedzin; poprawnie i precyzyjnie uzupełnia wypowiedzi, zdania i krótkie teksty, stosuje odpowiednie słownictwo zważając na kontekst, styl wypowiedzi, odbiorcę przekazu oraz kanał przekazu informacji.	M2 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium	K_U07
4	Student umiejętnie wchodzi w interakcje grupowe; w sposób prawidłowy rozwiązuje zadania leksykalne zarówno w grupie, gdzie studenci uczą się od siebie nawzajem, jak i indywidualnie, przy wykorzystaniu właściwych źródeł internetowych [słowników, poradników, itp.]; buduje wypowiedzi poprawne pod względem leksykalnym i gramatycznym, zwracając uwagę na gramatykę sytuacyjną i tradycyjną, które wymagają zastosowania właściwego dla nich słownictwa i biorąc pod uwagę styl języka, tematykę i rodzaj tekstu oraz jego odbiorcę.	M2 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć	K_U13
5	Student znajduje i poprawia błędy leksykalne w swojej wypowiedzi oraz w wypowiedziach innych studentów; weryfikuje swoje wypowiedzi ze źródłami typu słownik, thesaurus, poradnik językowy, blogi językowe prowadzone przez specjalistów; rozumie potrzebę poszukiwania wiarygodnych źródeł internetowych szczególnie w przypadku słownictwa specjalistycznego obejmującego różne dziedziny przydatne później w zawodach nauczyciela języka angielskiego, tłumacza czy biznesmena.	M2 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć, Ocena prac pisemnych przygotowanych w ramach samokształcenia	K_K01
6	Umiejętny dobór słownictwa odzwierciedla właściwe postawy studenta, jego odpowiedzialność, zrozumienie i poszanowanie własnej i obcej kultury, co jest niesłychanie ważne przy wyborze zawodu tłumacza, nauczyciela języka angielskiego czy biznesmena.	M2 (Praca z materiałem źródłowym), M3 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium, Ocena prac pisemnych przygotowanych w ramach samokształcenia	K_K05

Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)

Analiza przypadku (M1 - Analiza przykładowego tekstu pod względem użytych wń wyrażen. Omówienie jego stylu, sposobu przekazania informacji, próba przekładu wyrażen na język ojczysty.), Zadanie (ćwiczenie praktyczne) (M3 - Rozwiązywanie zadań leksykalno - gramatycznych obejmujących różną tematykę i dziedziny.), Praca z materiałem źródłowym (M2 - Rozwiązywanie zadań leksykalnych w grupach, w parach i indywidualnie, przy wykorzystaniu przykładowych tekstów fachowych z różnych dziedzin oraz źródeł internetowych typu słownik, poradnik itp.)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

Kolokwium

Ocena pracy w trakcie zajęć

umiejętności:

Kolokwium

Ocena prac pisemnych przygotowanych w ramach samokształcenia

Ocena pracy w trakcie zajęć

kompetencje społeczne:		
Kolokwium		
Ocena prac pisemnych przygotowanych w ramach samokształcenia		
Ocena pracy w trakcie zajęć		
Warunki zaliczenia		
Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach [dopuszczalne są 3 nieobecności] oraz pozytywne zaliczenie 2 kolokwίων, zadania domowego oraz pozytywna ocena z pracy na lekcji.		
Treści Kształcenia		
		Liczba godzin
Semestr: 3		
Forma zajęć: ćwiczenia		
Terminologia w tekście specjalistycznym, narzędzia i pomoce tłumacza, słowniki specjalistyczne i kryteria oceny ich przydatności. Analiza i synteza tekstów użytkowych o tematyce ekonomicznej, handlowej, przemysłowej, prawniczej. Słowotwórstwo, związki frazeologiczne i kolokacje (strong, fixed and weak); wyszukiwanie polskich odpowiedników; wnioskowanie z kontekstu. Zakres tematyczny: new employment, business reports, business matters, customer service, student life, education, news, current affairs, advertisements and fashion, plans and decisions, personal finance, economy, social issues & social life, criminal justice, science and technology, intensifying and softening adverbs, quantity and size, taking about changes in trends.	30	
Literatura		
Podstawowa		
Douglas-Kozłowska, Christian, Difficult words in Polish-English translation., PWN, Warszawa 2011		
Kirkpatrick, Betty, English in Context. Thematic Vocabulary 2., Learners Publishing Pte Ltd 2004		
McCarthy, M. & O'Dell, F. , English Collocations in Use. Advanced. , CUP 2008		
McCarthy, M. & O'Dell, F. , English Vocabulary in Use. Advanced. , CUP 2017		
Uzupełniająca		
Domański, P. , English for active communication: terminy, zwroty, wyrażenia, idiomy, skróty., Poltex, Warszawa 2007		
Voellnagel, A. , Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych. , TEPIS, Warszawa 1998		
Słowniki specjalistyczne, Tematyczne - słownik terminologii prawniczej, słownik handlowy, naukowo-techniczny, medyczny, i inne słowniki tematyczne		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się	Obciążenia studenta [w godz.]	
Zajęcia dydaktyczne	30	
Samokształcenie	0	
Praca własna studenta	45	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75	
Liczba punktów ECTS		
Łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu	3	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem	L. godzin	ECTS
	30	1,2

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.